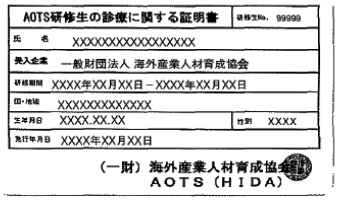
A las empresas anfitrionas y a los becarios individualmente

Cuando un becario reciba una consulta médica, acérquese al hospital llevando consigo los siguientes documentos: "Certificado del tratamiento médico al becario AOTS" (Tarjeta médica) que tiene el becario mismo, "Requerimiento del gasto médico individual del becario" e "Instancia sobre la consulta médica por el becario AOTS" adjunto la tarjeta médica (Caso de la farmacia también sigue al mismo paso)
Y pedimos que vaya acompañado del personal de la empresa anfitriona

En la ventanilla del hospital


AOTS研修生の診療に関する証明書

氏　名	XXXXXXXXXXXXXXXX
受入企業	一般財団法人 海外産業人材育成協会
研修期間	XXXX年XX月XX日－XXXX年XX月XX日
国・地域	XXXXXXXXXXXX
生年月日	XXXX.XX.XX　性別 XXXX
発行年月日	XXXX年XX月XX日

（一財）海外産業人材育成協会
AOTS（HIDA）

研修生個人別診療費請求書

Presente el "Certificado del tratamiento médico al becarioAOTS"(Tarjeta médica) e "Instancia sobre la consulta médica por el becario AOTS"

Se refiere al gasto médico por la enfermedad o accidente causada durante el periodo de la capacitación, que esté en un plazo menor a los 180 días del día del accidente o de su primera consulta.

Presente en la ventanilla el "Requerimiento del gasto médico individual del becario" escribiendo los datos necesarios como el nombre, sus síntomas y el nombre del que reconoce la situación

← Escriba los datos escritos en la "Tarjeta médica".
Escribe los datos necesarios como la fecha en que tuvo lugar el malestar.　El que reconoce la situación sería el que lo acompañó o el responsable de la capacitación.

El pago del gasto médico

1)En caso de NO pagar en la ventanilla

Por consideración de parte del hospital, no se reclama el pago en la ventanilla sino que es demandada al AOTS "Requerimiento del gasto médico individual del becario". Así permite que el asegurador cancele el gasto al hospital correspondiente. Entonces, no se necesita pagar en la ventanilla.

2)En caso de que necesita pagar el becario mismo o la empresa en la ventanilla

Hay casos en que le pide el pago en la ventanilla. Por favor, que haga cancelaramiento.
En este caso, la empresa mande al AOTS el "Requerimiento del gasto médico individual del becario".
Después el segurador cancelará el gasto pagado a la empresa.

＜Pasos de demanda de pago＞

①Escribir la fecha de su primera conculta y su enfermedad (si es una herida, la fecha del accidente) al margen de donde está el nombre del que reconoce la situación en el "requerimiento"
②Escribir el nombre de la empresa anfitriona como el reclamante y la cuenta bancaria de esta para la transferencia.
③Mandar al AOTS el "requerimiento" adjunto al recibo original(NO COPIA).
④El asegurador cancelará el pago a la cuenta señalada al final del mes siguiente.

En la farmacia

En cuanto al pago en la farmacia por la receta médica, siga los mismos pasos presentando la "Tarjeta médica", el "Requerimiento del gasto médico individual del becario" y la "Instancia sobre la consulta médica por el becario AOTS". Los pasos de pago también son lo mismo. Pero no se olvide de escribir el nombre del hospital junto con la fecha y la enfermedad en "requerimiento", si necesita pagar en la vetanilla de la farmacia.

Si desea más información

The Association for Overseas Technical Cooperation and Sustainable Partnerships (AOTS)
Training Accounting Group ,Training & Expert Dispatch Administration Department
Hakutsuru Bldg.F4 12-5, Ginza 5-chome,Chuo-ku, Tokyo 104-0061, Japan　TEL: +81-3-3549-3053　FAX: +81-3-3549-3055
URL：www.aots.jp